

10 SÄTT ATT GÖRA LOKALISERING (ONÖDIGT) JOBBIG

1

PLANERA INTE

Lägg till lokalisering i efterhand i stället för att integrera den i processen.

2

RESONERA SÅ HÄR:

”Det är ju bara översättning, hur svårt kan det vara?”

3

BE DIN KOLLEGA

som läste spanska på gymnasiet att översätta webbplatsen. Gör sedan samma sak med franska.

4

FÖRSÖK LOKALISERA UTAN

en arkitektur eller processer för en global marknad (inklusive CRM, e-post och system för marknadsautomatisering).

5

Inför ett innehållshanteringssystem (CMS)

UTAN ATT KONTROLLERA

om det har flerspråkiga funktioner och arbetsflöden.

6

SAMORDNA INTE

med kollegor i andra team inom organisationen. Och för allt i världen: kommunicera inte.

7

Skapa webbinnehåll (text, grafik, videor, appar)

UTAN ATT TÄNKA PÅ GLOBALISERING.

8

TA INTE HJÄLP AV SPRÅKLIGA TILLGÅNGAR

som översättningsminnen och ordlistor.

9

INVESTERA INTE I RESURSER

och processer som möjliggör effektiva, hållbara och upprepningsbara arbetsflöden.

10

GÖR ALLT SJÄLV

Samarbeta inte med en erfaren språktjänstleverantör.



FÅ FÖRDELARNA UTAN NACKDELARNA.

Ta kontakt med Lionbridge för att påbörja ett smidigt lokaliseringsprojekt i dag.